

Декларція, прийнята на о.Кос

Ми, хто працює у різних галузях медицини та охорони здоров'я, об'єднавшись у Греції, в Асклепіоні Косу, острова Гіппократа, 30 жовтня 1992 року

- усвідомлюючи мотивацію у наших зобов'язаннях та бажання розвивати відповідальну медичну практику,
- усвідомлюючи можливу небезпеку, спричинену політичними, економічними, науковими та технологічними впливами у нашій роботі,

- проголошуємо нашу рішучість не робити жодних компромісів щодо наступних етичних положень.

У солідарності з Загальною Декларацією прав людини, сповідуючи основний принцип поваги, що належиться кожній людині, зобов'язуємось:



Ніколи не забувати, що профес у нашій галузі вимагає слухати людину, котра поруч із нами. Ми йдемо пліч-о-пліч із нею, супроводжуємо її, обговорюємо терапевтичні можливості, роблячи все можливе, щоб уникнути необхідності нав'язувати певне рішення щодо проблеми зі здоров'ям;

Пропонувати наші послуги як один з ресурсів для всіх тих, хто страждає у будь-якій життєвій ситуації без винятку і в повному розумінні поваги, відповідно до способу життя, культури та переконань. Професійні медики існують для того, щоб допомагати всім людям знайти шлях до такого здоров'я, котре б відповідало принципу їх життя;

Розглядати кожен прояв болю як дійсного, не осуджувати нікого. Наш перший обов'язок полягає в тому, щоб виявити значення та причини болю, незалежно від того, чи вони є специфічними для особи чи загальнопоширеними;

Наполягати на вільному доступі до охорони здоров'я та боротись за це право; Відмовлятися від участі, навіть у прихований спосіб, у діяльності, яка ізолює, вбиває, катує або приносить прикрості будь-де у світі. Навпаки, ми зобов'язуємося свідчити, щоб ніхто не ігнорував це.

Ми також зобов'язуємося робити нашу власну діяльність публічною, включаючи наші помилки, за умови, що ми не завдаємо шкоди тим, хто довіряє нам;

Ділитись нашими знаннями, а також розвиватись у науці, ліквідовуючи недосліджені ділянки. У будь-якій ситуації, в якій би ми не опинились, завжди усвідомлювати наші власні людські межі;

Брати участь у розвитку профілактичної та лікувальної медицини, дотримуючись затверджених принципів;

Перевіряти періодично, чи ми не потураємо тому, щоб ринок здоров'я став важливішим, ніж мета лікування, як і розуміння, що здоров'я наших пацієнтів є нашою цінністю, а не нашим інструментом...

Ця декларація є написаною спільно під час завершення шостої міжнародної зустрічі Відкритої Школи Європейського Здоров'я, яка проходила по темі: "Можливості нової клятви Гіппократа: її місце в медичній та соціальній практиці" на о.Кос (Греція) з 25 по 30 жовтня 1992 р. У дискусії брали участь сто сімдесят чоловік з десяти країн світу: Алжиру, Бельгії, Великобританії, Франції, Німеччини, Греції, Італії, Нідерландів, Румунії та Швейцарії. Текст був вперше виданий французькою мовою у книзі J. Carpentier & C. Mangin-Lazarus, éd. Retrouver la Médecine. Paris : Synthélabo, 3 колекції Les Empêcheurs de Penser en Rond, 1996, ст. 229-231.

Малюнки - Переклад знань - Guy Barbier.